



PQ 200 I-Line™ Plug-In Units (200 A Fusible Switches)
For Use on I-Line and I-Line II Busway

PQ 200 unidades enchufables I-Line™ (interruptores fusibles de 200 A)
Para uso en electroductos I-Line e I-Line II

PQ 200 unités enfichables I-Line^{MC} (interrupteur à fusibles de 200 A)
Pour l'utilisation sur les canalisations préfabriquées I-Line et I-Line II

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Safety Information

Read these instructions carefully and look at the equipment to become familiar with the device before trying to install, operate, service, or maintain it. The following special messages may appear throughout this bulletin or on the equipment to warn of hazards or to call attention to information that clarifies or simplifies a procedure.



The addition of either symbol to a "Danger" or "Warning" safety label indicates that an electrical hazard exists which will result in personal injury if the instructions are not followed.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

Información de seguridad

Asegúrese de leer detenidamente estas instrucciones y realice una inspección visual del equipo para familiarizarse con él antes de instalarlo, hacerlo funcionar o prestarle servicio de mantenimiento. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer en este boletín o en el equipo para advertirle sobre peligros potenciales o llamar su atención sobre cierta información que clarifica o simplifica un procedimiento.



La adición de cualquiera de estos símbolos a una etiqueta de seguridad de "Peligro" o "Advertencia" indica la existencia de un peligro eléctrico que podrá causar lesiones personales si no se observan las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para avisar sobre peligros potenciales de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad con este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

Information de sécurité

Lisez attentivement ces directives et examinez l'appareillage pour vous familiariser avec son fonctionnement avant de faire son installation ou son entretien. Les messages spéciaux suivants peuvent apparaître dans les présentes directives ou sur l'appareil pour avertir l'utilisateur de dangers potentiels ou pour attirer l'attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'ajout d'un de ces deux symboles à une étiquette de sécurité de "Danger" ou d'"Avertissement" indique qu'un danger électrique existe et qu'il peut entraîner des blessures corporelles si les directives ne sont pas respectées.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter de dangers de blessures corporelles potentielles. Veuillez vous conformer à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter une blessure ou la mort.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, podrá causar la muerte o lesiones serias.

DANGER indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones serias.

AVERTISSEMENT indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones menores o moderadas.

ATTENTION indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

NOTICE / AVISO / AVIS

NOTICE is used to address practices not related to physical injury. The safety alert symbol is not used with this signal word.

AVISO se usa para hacer notar prácticas no relacionadas con lesiones físicas. El símbolo de alerta de seguridad no se usa con esta palabra de indicación.

AVIS est utilisé pour commenter des pratiques sans rapport avec les blessures physiques. Le symbole d'alerte de sécurité n'est pas employé avec ce mot de signallement.

Please Note

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction, installation, and operation of electrical equipment and has received safety training to recognize and avoid the hazards involved.

Introduction

This bulletin contains instructions for the installation, operation, and maintenance of I-Line™ 200 A fusible switch plug-in units (PQ) manufactured by Schneider Electric. Before beginning installation, read this instruction bulletin carefully.

Observe que

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Una persona calificada es aquella que tiene destreza y conocimiento técnico relacionado con la construcción, instalación y funcionamiento del equipo eléctrico; asimismo, esta persona ha recibido capacitación sobre seguridad con la cual puede reconocer y evitar los riesgos involucrados.

Introducción

Este boletín contiene las instrucciones para la instalación, operación y mantenimiento de las unidades enchufables de interruptor fusible I-Line™ de 200 A (PQ) fabricadas por Schneider Electric. Antes de empezar la instalación, asegúrese de leer detenidamente este boletín de instrucciones.

Veillez noter

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances dans le domaine de la construction et du fonctionnement des équipements électriques et installations et ayant bénéficié d'une formation de sécurité afin de reconnaître et d'éviter les risques encourus.

Introduction

Ce bulletin contient les directives pour l'installation, le fonctionnement et la maintenance des unités enfichables pour interrupteur à fusible I-Line™ 200 A (PQ) fabriquées par Schneider Electric. Avant l'installation, lire attentivement ce bulletin.

Safety Precautions

Precauciones de seguridad

Mesures de sécurité

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Before installing, removing or performing any work on or inside the plug-in unit:
 - Turn off the plug-in unit.
 - Wear electrical protective equipment appropriate for the hazard, including insulated gloves and face shield.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm the plug-in unit is off.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on the power to this equipment.
- Ensure that this instruction bulletin corresponds with the equipment you are installing or servicing (verify that the "PQ" number on the instruction bulletin cover matches the catalog number printed on the equipment nameplate).

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Solamente el personal de mantenimiento eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicios de mantenimiento a este equipo.
- Antes de instalar, retirar o realizar cualquier trabajo en la unidad enchufable, siga los siguientes pasos:
 - Desconecte la unidad enchufable.
 - Use equipo apropiado para protección contra descargas eléctricas además de guantes aislantes y careta de protección.
- Siempre asegúrese de que la unidad enchufable esté apagada, utilizando un dispositivo detector de tensión adecuado en todos los portafusibles instalados en el lado de línea y de carga.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo.
- Asegúrese de que este boletín de instrucciones corresponda al equipo que está instalando o prestando servicio (cerciórese de que el número "PQ" en la cubierta del boletín de instrucciones corresponda al número de catálogo impreso en la placa de datos del equipo).

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel électricien qualifié.
- Avant d'installer, de démonter ou d'effectuer tout travail sur l'unité enfichable :
 - Mettez l'unité enfichable hors tension.
 - Portez un équipement de protection électrique appropriée aux dangers, incluant des gants isolants et un écran facial.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur toutes les douilles de fusible du côté secteur et charge pour vous assurer que l'unité enfichable soit hors tension.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre cet appareil sous tension.
- Assurez-vous que ces directives d'utilisation correspondent à l'appareil en cours d'installation ou d'entretien (vérifiez que le numéro « PQ » de la page de couverture de ces directives coïncide avec le numéro de catalogue imprimé sur la plaque signalétique de l'appareil).

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

1. Follow the safety label instructions on this equipment and inside this bulletin.
2. Before closing the cover, carefully inspect the switch area for tools and objects left inside this equipment.

NOTE: Keep these instructions for future reference.

Receiving, Handling, and Storage

Receiving: Upon receipt, carefully inspect the equipment for damage that may have occurred during transit. Check all items against the packing list that is included with the shipment. Notify the transportation company and your local Schneider Electric field office immediately if there are damages or shortages.

Handling: I-Line plug-in units are shipped in corrugated cartons. Do not drop or perforate the cartons. Rough handling may cause damage to the electrical components contained within.

Storage:

1. Siga las instrucciones de las etiquetas de seguridad que aparecen en el equipo y en este boletín.
2. Antes de cerrar la cubierta, inspeccione cuidadosamente el área del interruptor para asegurarse de que no haya dejado ninguna herramienta u objeto en el interior del equipo.

NOTA: Conserve estas instrucciones para referencia futura.

Recepción, manejo y almacenamiento

Recepción: Al recibir el equipo, inspecciónelo para determinar si se dañó durante el transporte. Revise todas las piezas contra la lista de contenido incluida. Notifique de inmediato a la compañía de transporte y a Schneider Electric si faltan piezas o están dañadas.

Manejo: Las unidades enchufables I-Line son enviadas en cajas de cartón corrugado. No deje caer las cajas ni las perforar. El manejo brusco puede causar daño a los componentes eléctricos incluidos.

Almacenamiento:

1. Suivre les directives inscrites sur l'étiquette de sécurité de cet appareil et à l'intérieur des présentes directives.
2. Avant de fermer le couvercle, inspecter avec soin la zone de l'interrupteur pour rechercher tout outil ou autre objet qui aurait été laissé à l'intérieur de cet appareil.

REMARQUE : Conserver ces directives pour une future référence.

Réception, manutention et stockage

Réception : À la réception, inspecter avec soin l'appareil pour rechercher tout dommage qui aurait pu se produire pendant le transport. Vérifier tous les articles avec le bordereau d'envoi joint à l'emballage. Notifier immédiatement l'entreprise de transport et le bureau local de Schneider Electric si des pièces manquent ou sont endommagées.

Manutention : Les unités enfichables I-Line sont expédiées dans des caisses en carton ondulé. Ne pas faire tomber ou trouer les caisses. Une mauvaise manutention peut endommager les composants électriques contenus dans les caisses.

Stockage :

NOTICE / AVISO / AVIS

POTENTIAL EQUIPMENT CONTAMINATION

- Store in a dry, clean location.
- Protect this equipment from contaminants such as water, salts, concrete, and other corrosive environments.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

POSIBLE CONTAMINACIÓN DEL EQUIPO

- Almacene en un lugar limpio y seco.
- Proteja este equipo contra contaminantes tales como agua, sales, concreto u otros entornos corrosivos.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

CONTAMINATION POSSIBLE DE L'APPAREIL

- Entreposez l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Protégez l'appareil des produits contaminants tels que l'eau, des sels, du béton et autres environnements corrosifs.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.

Installation

Instalación

Installation

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- Before installing, removing or performing any work on or inside the plug-in unit:
 - Turn off the plug-in unit.
 - Wear electrical protective equipment appropriate for the hazard, including insulated gloves and face shield.
- Turn off power to the busway or remove the plug-in unit from the busway before working on the line side of the switch.
- Turn off the plug-in unit before removing or installing fuses or making load side connections.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm the plug-in unit is off.
- Never operate the plug-in unit with the door open.
- Use class J or R fuses if the plug-in unit is installed on circuits capable of delivering more than 10,000 A, not to exceed 200,000 A, rms symmetrical.
- Do not remove red tabs from the plug-in opening base if your busway is so equipped.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Antes de instalar, retirar o realizar cualquier trabajo en la unidad enchufable, siga los siguientes pasos:
 - Desconecte la unidad enchufable.
 - Use equipo apropiado para protección contra descargas eléctricas además de guantes aislantes y careta de protección.
- Desenergice el electroducto o retire la unidad enchufable del electroducto antes de realizar cualquier trabajo en el lado de línea del interruptor.
- Desconecte la unidad enchufable antes de extraer o instalar fusibles o de hacer las conexiones en el lado de carga.
- Siempre asegúrese de que la unidad enchufable esté apagada, utilizando un dispositivo detector de tensión adecuado en todos los portafusibles instalados en el lado de línea y de carga.
- Nunca haga funcionar la unidad enchufable con la puerta abierta.
- Utilice los fusibles clase J o R si la unidad enchufable se instala en circuitos capaces de entregar más de 10 000 A, sin exceder 200 000 A, simétricos de rcm.
- No retire las lengüetas rojas de la base de la ventana para enchufar si el electroducto viene equipado con ellas.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

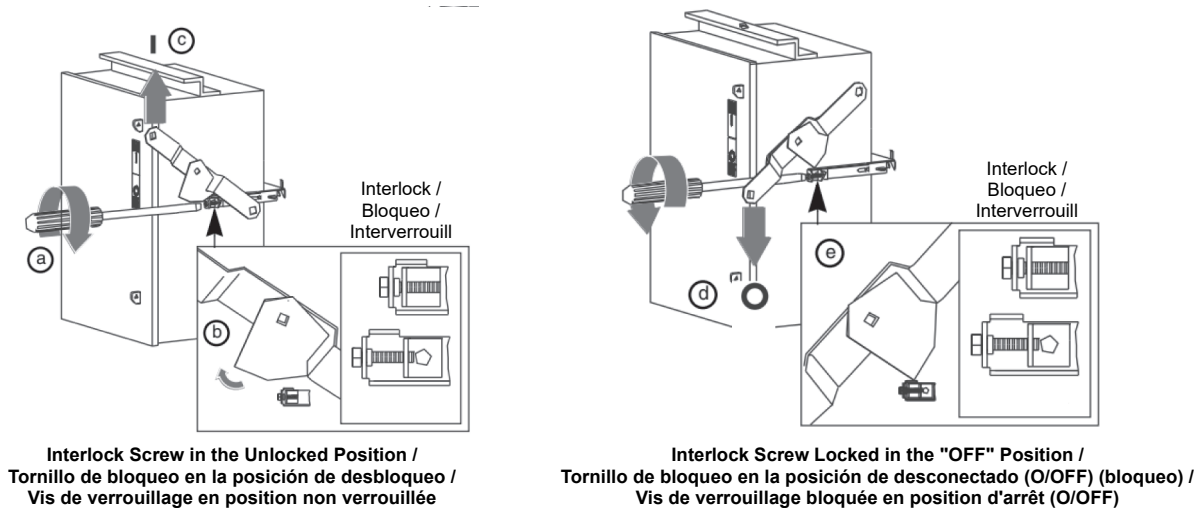
RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Avant d'installer, de démonter ou d'effectuer tout travaux sur l'unité enfichable :
 - Mettez l'unité enfichable hors tension.
 - Portez un équipement de protection électrique approprié aux dangers, incluant des gants isolés et un écran facial.
- Coupez l'alimentation à la canalisation préfabriquée ou enlevez l'unité enfichable de celle-ci avant de travailler sur le côté secteur de l'interrupteur.
- Mettez l'unité enfichable hors tension avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur toutes les douilles de fusible du côté secteur et charge pour vous assurer que l'unité enfichable soit hors tension.
- Ne faites jamais fonctionner l'unité enfichable si la porte est ouverte.
- Utilisez des fusibles de classe J ou R si l'unité enfichable est installée sur des circuits capables de fournir plus de 10 000 ampères symétriques efficaces sans dépasser 200 000 ampères.
- Ne retirez pas les languettes rouges de la base de l'ouverture enfichable si la canalisation préfabriquée en possède.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

- | | | |
|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Before installing the plug-in unit onto the busway, conduct a continuity test. <ul style="list-style-type: none"> — Ensure the cover of the plug-in unit is closed. — Turn the interlock screw fully counterclockwise (Figure 1a) to allow the plug-in handle to swing upward to the "ON" position (Figure 1b). 2. Turn the plug-in unit handle to the "ON" position (Figure 1c.) 3. With a continuity tester or 1000 Vdc maximum megohmmeter, ensure phase-to-phase, phase-to-neutral, and ground isolation. 4. Turn the plug-in unit handle to the "OFF" position (Figure 1d.) 5. Turn the interlock screw fully clockwise to lock the plug-in handle in the "OFF" position (Figure 1e.) | <ol style="list-style-type: none"> 1. Antes de instalar la unidad enchufable en el electroducto, realice una prueba de continuidad. <ul style="list-style-type: none"> — Asegúrese de que esté cerrada la cubierta de la unidad enchufable. — Gire el tornillo de bloqueo de la barra al enchufe completamente en dirección de las manecillas del reloj (figura 1a) para permitir que gire la palanca de la unidad enchufable hacia arriba a la posición de encendido (I/ON) (figura 1b). 2. Gire la palanca de la unidad enchufable a la posición de encendido (I/ON) (figura 1c.) 3. Utilice un probador de continuidad o un megóhmetro de 1000 V máximo, para cerciorarse de que haya aislación de fase a fase, fase a neutro y fase a tierra. 4. Gire la palanca de la unidad enchufable a la posición de desconectado (O/OFF) (figura 1d.) 5. Gire el tornillo de bloqueo de la barra al enchufe completamente en sentido contrario de las manecillas del reloj para bloquear la palanca de la unidad enchufable en la posición de desconectado (O/OFF) (figura 1e.) | <ol style="list-style-type: none"> 1. Avant d'installer l'unité enfichable sur la canalisation préfabriquée, effectuer un essai de continuité. <ul style="list-style-type: none"> — S'assurer que le couvercle de l'unité enfichable est fermé. — Tourner la vis d'interverrouillage de la canalisation à la prise à fond dans le sens horaire (figure 1a) pour permettre à la manette de l'unité enfichable de pivoter vers le haut en position de marche (I/ON) (figure 1b). 2. Mettre la poignée de l'unité enfichable en position de marche (I/ON) (figure 1c.) 3. Avec un vérificateur de continuité ou un mégohmmètre de 1 000 V maximum, s'assurer de l'isolation phase-phase, phase-neutre et de mise à la terre. 4. Mettre la poignée de l'unité enfichable en position d'arrêt (O/OFF) (figure 1d.) 5. Tourner la vis de verrouillage canalisation-prise à fond dans le sens antihoraire pour bloquer la manette de l'unité enfichable en position d'arrêt (O/OFF) (figure 1e.) |
|--|---|---|

Figure / Figura / Figure 1 : Checking the Plug-In Unit Before Installation on the Busway / Revisión de la unidad enchufable antes de la instalación en el electroducto / Vérification de l'unité enfichable avant son installation sur la canalisation



Mounting the Plug-In Unit

1. Insert a flat blade screwdriver into the slot in the busway door and release the hook-latch fastener for the door (Figure 2a). Swing the door completely open (Figure 2b).

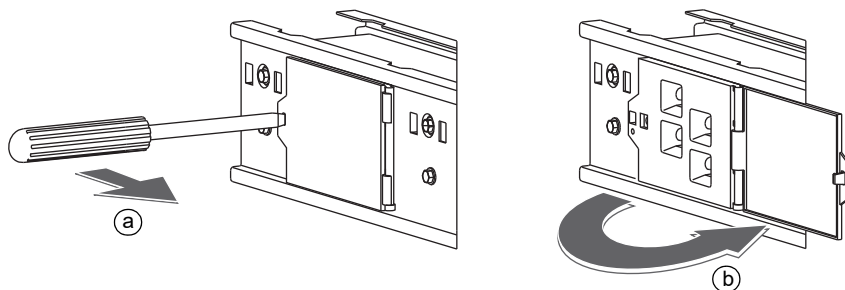
Montaje de la unidad enchufable

1. Inserte un desarmador de cabeza plana en la ranura de la puerta del electroducto y libere el seguro de gancho de la puerta (figura 2a). Abra la puerta completamente (figura 2b).

Montage de l'unité enfichable

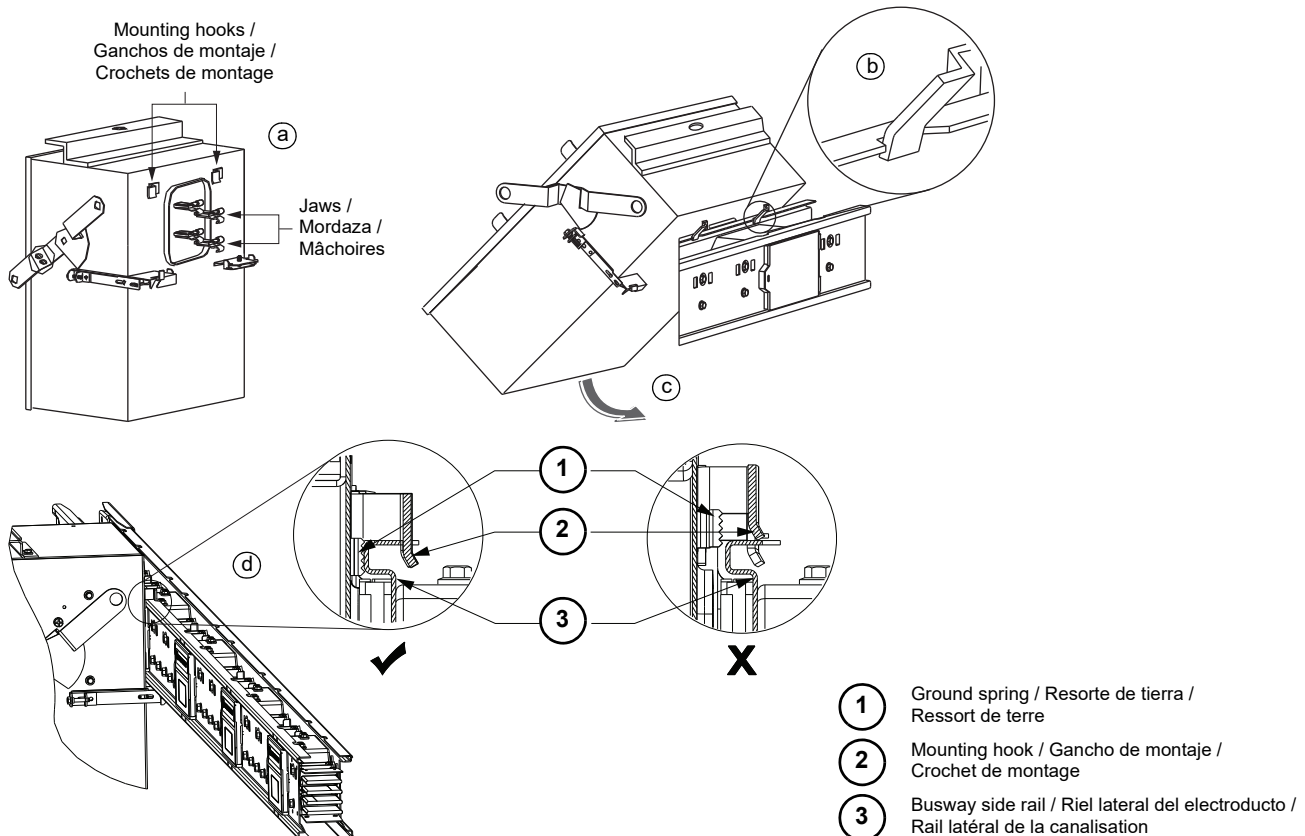
1. Insérer un tournevis à lame plate dans la fente de la porte de la canalisation préfabriquée et libérer l'attache à verrou croché de la porte (figure 2a). Ouvrir complètement la porte (figure 2b).

Figure / Figura / Figure 2 : Opening the Busway Door / Apertura de la puerta del electroducto / Ouverture de la porte de la canalisation



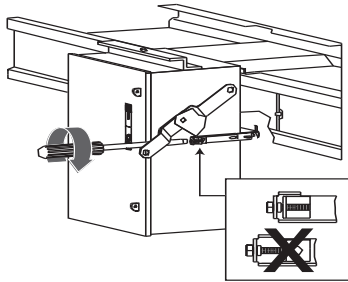
- | | | |
|---|---|--|
| <p>2. Tilt the top of the plug-in unit forward to position the locating hook (above the handle) into the busway slot at the top right of the plug-in opening (Figure 3a). Engage the left side hook over the entire duct top flange. Swing the plug-in unit into the housing so the plug-in jaws engage with the busway (Figure 3b).</p> <p>3. Engage the mounting hooks (see Figure 3b) onto the slots in the top rail of the busway. Rotate the bottom of the unit toward the busway and into mounted position by engaging the jaws into the plug-in opening of the busway (see Figure 3c).</p> <p>NOTE: Make sure mounting hooks are well seated into the side rail by verifying the ground spring is in contact with the busway (Figure 3d).</p> | <p>2. Incline hacia adelante la parte superior de la unidad enchufable para encajar el gancho posicionador (ubicado sobre la palanca) en la ranura del electroducto, ubicada en la parte superior derecha de la abertura de la unidad enchufable (figura 3a). Encaje el gancho del lado izquierdo sobre todo el borde superior. Gire la unidad enchufable para colocarla en la caja de tal manera que las mordazas enchufables encajen con el electroducto (figura 3b).</p> <p>3. Coloque los ganchos de montaje en las ranuras del riel superior del electroducto (vea la figura 3b). Gire la parte inferior de la unidad hacia el electroducto y en la posición montada engancho las mordazas en la apertura de enchufe del electroducto (vea la figura 3c).</p> <p>NOTA: Asegúrese de que los ganchos de montaje estén bien instalados en el riel lateral, verificando que el resorte de tierra esté en contacto con el electroducto (figura 3d).</p> | <p>2. Incliner la partie supérieure de l'unité enchifable par l'avant pour engager le crochet de positionnement (placé au-dessus de la poignée) dans la fente de la canalisation située dans la partie supérieure droite de l'ouverture de l'unité enchifable (figure 3a). Engager le crochet du côté gauche sur toute la bride de dessus du conduit. Faire tourner l'unité enchifable dans son boîtier de sorte que les mâchoires enchifables s'engagent dans la canalisation (figure 3b).</p> <p>3. Engager les crochets de montage dans les fentes du rail supérieur de la canalisation préfabriquée (voir la figure 3b). Faire tourner le bas de l'unité en direction de la canalisation et en position montée en engageant les mâchoires dans l'ouverture enchifable de la canalisation (voir la figure 3c).</p> <p>REMARQUE : S'assurer que les crochets de montage soient bien en place dans le rail latéral en vérifiant si le ressort de terre est en contact avec la canalisation préfabriquée (figure 3d).</p> |
|---|---|--|

Figure / Figura / Figure 3 : Mounting the Plug-In Unit / Montaje de la unidad enchufable / Montage de l'unité enchifable



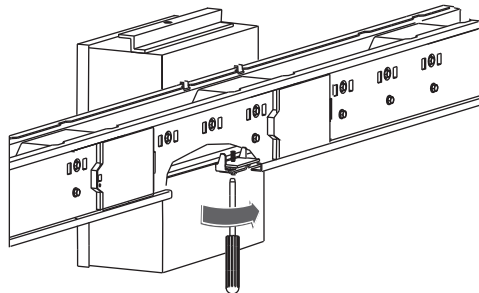
- | | | |
|--|---|---|
| 4. To secure the plug-in unit to the busway, turn the bus-to-plug interlock screw fully clockwise until secure (Figure 4). | 4. Para sujetar la unidad enchufable al electroducto, gire el tornillo de enclavamiento del electroducto a la unidad enchufable completamente en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté bien seguro (figura 4). | 4. Pour fixer l'unité enchifable à la canalisation préfabriquée, tourner la vis d'interverrouillage canalisation-unité enchifable complètement dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit sécurisée (figure 4). |
|--|---|---|

Figure / Figura / Figure 4 : Securing the Plug-In Unit / Sujeción de la unidad enchufable / Fixation de l'unité enchifable



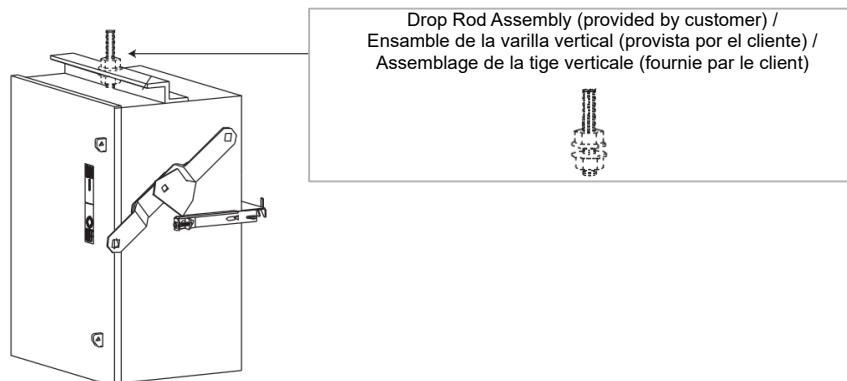
- | | | |
|--|--|---|
| 5. Turn the locking screw fully clockwise until secure (Figure 5). | 6. Gire el tornillo de sujeción completamente en sentido de las manecillas del reloj hasta sujetarlo (figura 5). | 5. Tourner la vis de sécurité à fond dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée (figure 5). |
|--|--|---|

Figure / Figura / Figure 5 : Securing the Locking Screw / Aseguramiento del tornillo de sujeción / Serrage de la vis de sécurité



- | | | |
|--|--|---|
| 6. Additional support for this device is recommended. Attach drop rod (provided by customer) to the bracket on top of the unit (Figure 6). | 6. Se recomienda soporte adicional para este dispositivo. Conecte la varilla vertical (provista por el cliente) al soporte en la parte superior de la unidad (figura 6). | 6. Un soutien supplémentaire est recommandé pour ce dispositif. Attacher une tige verticale (fournie par le client) au support situé sur le dessus de l'unité (figure 6). |
|--|--|---|

Figure / Figura / Figure 6 : Drop Rod Assembly / Ensemble de la varilla vertical / Assemblage de la tige vertical



Upon completion of the installation procedures the plug-in unit is now ready for operation. See “Operation” on page 14.

Al terminar los procedimientos de instalación, la unidad enchufable estará lista para funcionar. Consulte “Operación” en la página 14.

Lorsque les procédures d'installation seront terminées, l'unité enfichable sera prête à fonctionner. Voir «Fonctionnement» à la page 14.

Removal

Desmontaje

Démontage

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- Before installing, removing or performing any work on or inside the plug-in unit:
 - Turn off the plug-in unit.
 - Wear electrical protective equipment appropriate for the hazard, including insulated gloves and face shield.
- Turn off power to the busway or remove the plug-in unit from the busway before working on the line side of the switch.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm the plug-in unit is off.
- Never operate the plug-in unit with the door open.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Antes de instalar, retirar o realizar cualquier trabajo en la unidad enchufable, siga los siguientes pasos:
 - Desconecte la unidad enchufable.
 - Use equipo apropiado para protección contra descargas eléctricas además de guantes aislantes y careta de protección.
- Desenergice el electroducto o retire la unidad enchufable del electroducto antes de realizar cualquier trabajo en el lado de línea del interruptor.
- Siempre asegúrese de que la unidad enchufable esté apagada, utilizando un dispositivo detector de tensión adecuado en todos los portafusibles instalados en el lado de línea y de carga.
- Nunca haga funcionar la unidad enchufable con la puerta abierta.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Avant d'installer, de démonter ou d'effectuer tout travaux sur l'unité enfichable :
 - Mettez l'unité enfichable hors tension.
 - Portez un équipement de protection électrique approprié aux dangers, incluant des gants isolés et un écran facial.
- Coupez l'alimentation à la canalisation préfabriquée ou enlevez l'unité enfichable de celle-ci avant de travailler sur le côté secteur de l'interrupteur.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur toutes les douilles de fusible du côté secteur et charge pour vous assurer que l'unité enfichable soit hors tension.
- Ne faites jamais fonctionner l'unité enfichable si la porte est ouverte.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Turn the plug-in unit handle to the “OFF” position.
2. Turn the interlock screw fully counterclockwise.
3. Turn the bus-to-plug interlock screw fully counterclockwise.
4. Remove the drop rod.

1. Coloque la palanca de la unidad enchufable en la posición de desconectado (**O/OFF**).
2. Gire el tornillo de bloqueo de la barra al enchufe completamente en sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Para desconectar las mordazas enchufables del electroducto, gire la unidad enchufable hacia afuera hasta que se libere del electroducto.
4. Retire la varilla vertical.

1. Mettre la poignée de l'unité enfichable en position d'ARRÊT (**O/OFF**).
2. Tourner la vis de sécurité complètement dans le sens anti-horaire.
3. Tourner la vis d'interverrouillage de la canalisation à la prise complètement dans le sens anti-horaire.
4. Retirer la tige verticale.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>5. To disconnect the plug-in jaws from the busway, grasp the unit from the bottom and pull upwards until it disengages from the busway.</p> <p>6. Slide the plug-in unit hooks out from under the duct top flange.</p> <p>7. Close the plug-in opening door on the busway.</p> | <p>5. Para desconectar las mordazas enchufables del electroducto, tome la unidad de la parte inferior y jale hacia arriba hasta que se desenganche del electroducto.</p> <p>6. Deslice los ganchos de la unidad enchufable hasta desengancharlos por debajo del reborde superior del ducto.</p> <p>7. Cierre la puerta de la apertura del electroducto.</p> | <p>5. Pour débrancher les mâchoires enfichables de la canalisation préfabriquée, prendre l'unité par le bas et la tirer vers le haut jusqu'à ce qu'elle se dégage de la canalisation.</p> <p>6. Dégager les crochets de l'unité enfichable du dessous de la bride supérieure du caniveau.</p> <p>7. Fermer la porte d'ouverture de l'unité enfichable sur la canalisation.</p> |
|---|---|--|

Class J Fuse Option

Opción con fusible clase J

Option de fusible de classe J

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462. Before installing, removing or performing any work on or inside the plug-in unit: <ul style="list-style-type: none"> Turn off the plug-in unit. Wear electrical protective equipment appropriate for the hazard, including insulated gloves and face shield. Turn off power to the busway or remove the plug-in unit from the busway before working on the line side of the switch. Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm the plug-in unit is off. Never operate the plug-in unit with the door open. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011. Antes de instalar, retirar o realizar cualquier trabajo en la unidad enchufable, siga los siguientes pasos: <ul style="list-style-type: none"> Desconecte la unidad enchufable. Use equipo apropiado para protección contra descargas eléctricas además de guantes aislantes y careta de protección. Desenergice el electroducto o retire la unidad enchufable del electroducto antes de realizar cualquier trabajo en el lado de línea del interruptor. Siempre asegúrese de que la unidad enchufable esté apagada, utilizando un dispositivo detector de tensión adecuado en todos los portafusibles instalados en el lado de línea y de carga. Nunca haga funcionar la unidad enchufable con la puerta abierta. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC</p> <ul style="list-style-type: none"> Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462. Avant d'installer, de démonter ou d'effectuer tout travaux sur l'unité enfichable : <ul style="list-style-type: none"> Mettez l'unité enfichable hors tension. Portez un équipement de protection électrique approprié aux dangers, incluant des gants isolés et un écran facial. Coupez l'alimentation à la canalisation préfabriquée ou enlevez l'unité enfichable de celle-ci avant de travailler sur le côté secteur de l'interrupteur. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur toutes les douilles de fusible du côté secteur et charge pour vous assurer que l'unité enfichable soit hors tension. Ne faites jamais fonctionner l'unité enfichable si la porte est ouverte. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>

This plug-in unit may be modified in the field to accept class J fuses. To modify the unit:

1. Remove the two mounting screws from each of the load side fuse bases.
2. Move the load side fuse bases to the positions indicated by the arrows on the Class J fuse label.
3. When moving the load side fuse base, ensure that the insulating barrier slot is engaged on the plastic hook oriented as shown in Figure 7.
4. Install the load side fuse bases using the same mounting screws removed in Step 1.

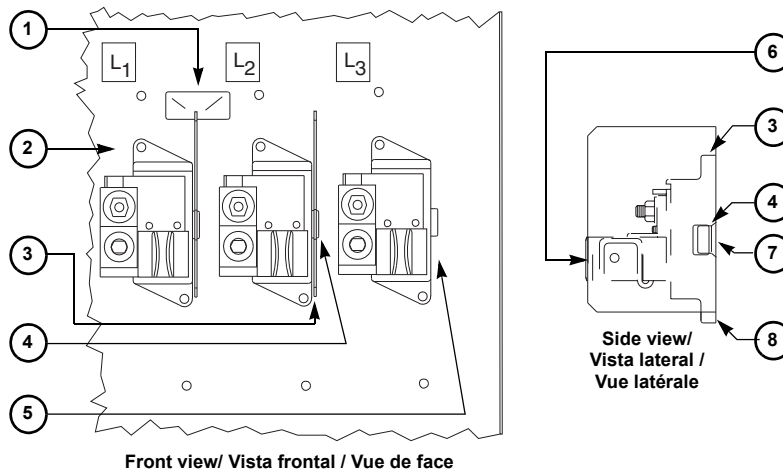
Esta unidad enchufable puede modificarse en campo para aceptar fusibles clase J. Para modificar la unidad:

1. Retire los dos tornillos de montaje de la base para fusibles del lado de carga.
2. Mueva las bases para fusibles del lado de carga a la posición indicada con las flechas en la etiqueta de fusibles clase J.
3. Si mueve la base para fusibles del lado de carga, asegúrese de que la ranura de la barrera aislante esté enganchada al gancho de plástico y orientada como se muestra en la figura 7.
4. Instale las bases para fusibles del lado de carga con los tornillos que retiró en el paso 1.

Cette unité enfichable peut être modifiée sur place pour accepter des fusibles de classe J. Pour modifier l'unité :

1. Retirer les deux vis de montage de la base de fusible du côté charge.
2. Déplacer les bases de fusible du côté charge selon les positions indiquées par les flèches de l'étiquette du fusible classe J.
3. Lors du déplacement de la base de fusible du côté charge, s'assurer que la fente de la cloison isolante soit engagée sur le crochet en plastique, et qu'elle soit orientée de la façon indiquée à la figure 7.
4. Installer les bases de fusible du côté charge à l'aide des vis retirées à l'étape 1.

Figure / Figura / Figure 7 : Orientation of the Insulating Barriers on the Load Bases / Orientación de las barreras de aislamiento en las bases de carga / Orientation des cloisons isolantes sur les bases de charge



- | | |
|---|---|
| <p>① Class J fuse label / Etiqueta de los fusibles clase J / Étiquette du fusible classe J</p> <p>② Mounting screws / Tornillos de montaje / Vis de montage</p> <p>③ Insulating barrier / Barrera aislante / Cloison isolante</p> <p>④ Plastic Hook / Gancho de plástico / Crochet en plastique</p> <p>⑤ No insulating barrier required on this load base. / No se necesita barrera aislante en esta base para fusibles del lado de carga. / Aucune cloison isolante nécessaire sur cette base de charge.</p> | <p>⑥ Fuse clip / Clip para fusible / Douille de fusible</p> <p>⑦ Insulating barrier slot / Ranura de la barrera aislante / Fente de la cloison isolante</p> <p>⑧ Load base / Base de carga / Base de charge</p> |
|---|---|

Fuse Applications

Use only appropriately sized and rated fuses for the application. See Table 1.

Aplicaciones con fusibles

Utilice solamente fusibles del tamaño y la capacidad nominal adecuados para la aplicación. Consulte la tabla 1.

Applications avec fusibles

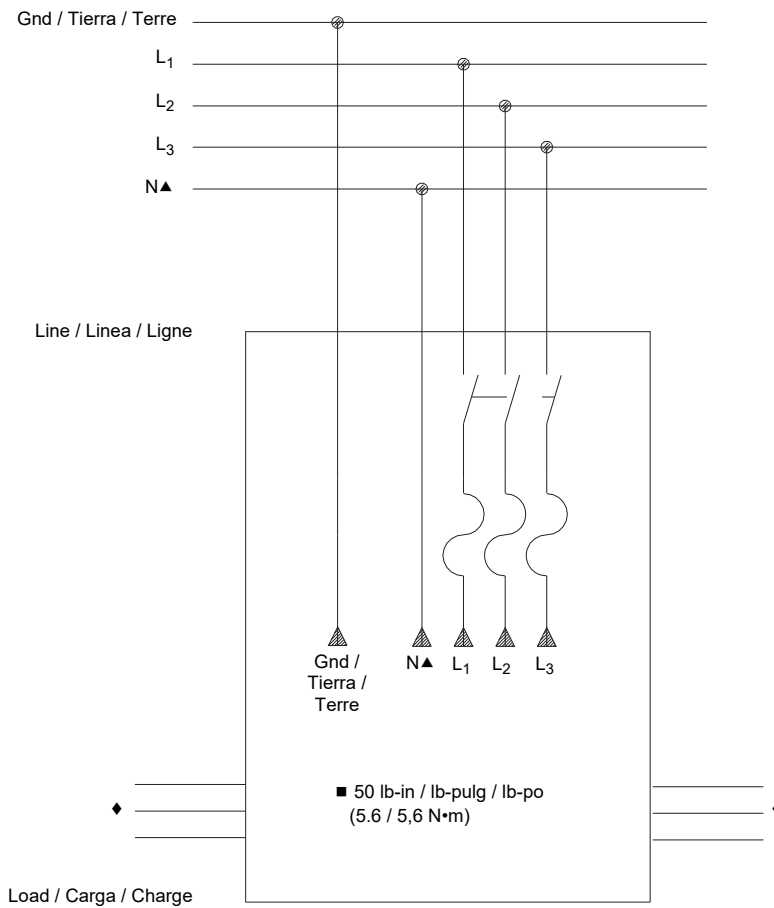
Utiliser seulement des fusibles de taille et de calibre appropriés à l'application. Voir le tableau 1.

Table / Tabla / Tableau 1 : Fuse Selection / Selección de fusible / Sélection des fusibles

Catalog Number / Número del catalogo / Numéro de catalogue	Class R Conv. Kit / Accesorio para conv. a clase R / Kit de conv. en clase R	RMS Symmetrical Current (Max) / Corriente simétrica de rcm (máx) / Courant symétrique efficace (max)			HP Rating / Capacidad en kW / Valeur nominale en HP		
		Fuses / Fusibles (K or/o/ou H)	Fuses / Fusibles (J or/o/ou R)	Volts Max. ¹	Standard / Estándar	Maximum / Máximo	Volts ¹
PQ-X220G	HRK-1020	10,000	200,000	240 V~	25	60	240 V~
PQ-X620G	HRK-1020	10,000	200,000	600 V~	50 / 60	125 / 150	480 / 600 V~

¹ ~ = AC / ca / CA

Figure / Figura / Figure 8 : Wiring Diagram / Diagrama del cableado / Schéma de câblage



- ▲ Where applicable / Donde sea aplicable / Là où c'est applicable
- Lug torque information / Información sobre el par de apriete de las zapatas / Renseignements de couple de serrage des cosses
- ◆ Wire may enter or exit here / El conductor puede entrar o salir por aquí / Entrée ou sortie du câblage

Operation

Turning the Plug-in Unit On and Off

Operación

Energización y desenergización de la unidad enchufable

Fonctionnement

Mise de l'unité enfichable sous et hors tension

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- Before installing, removing or performing any work on or inside the plug-in unit:
 - Turn off the plug-in unit.
 - Wear electrical protective equipment appropriate for the hazard, including insulated gloves and face shield.
- Turn off power to the busway or remove the plug-in unit from the busway before working on the line side of the switch.
- Turn off the plug-in unit before removing or installing fuses or making load side connections.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm the plug-in unit is off.
- Never operate the plug-in unit with the door open.
- Use class J or R fuses if the plug-in unit is installed on circuits capable of delivering more than 10,000 A, not to exceed 200,000 A, rms symmetrical.
- Do not remove red tabs from the plug-in opening base if your busway is so equipped.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Antes de instalar, retirar o realizar cualquier trabajo en la unidad enchufable, siga los siguientes pasos:
 - Desconecte la unidad enchufable.
 - Use equipo apropiado para protección contra descargas eléctricas además de guantes aislantes y careta de protección.
- Desenergice el electroducto o retire la unidad enchufable del electroducto antes de realizar cualquier trabajo en el lado de línea del interruptor.
- Desconecte la unidad enchufable antes de extraer o instalar fusibles o de hacer las conexiones en el lado de carga.
- Siempre asegúrese de que la unidad enchufable esté apagada, utilizando un dispositivo detector de tensión adecuado en todos los portafusibles instalados en el lado de línea y de carga.
- Nunca haga funcionar la unidad enchufable con la puerta abierta.
- Utilice los fusibles clase J o R si la unidad enchufable se instala en circuitos capaces de entregar más de 10 000 A, sin exceder 200 000 A, simétricos de rcm.
- No retire las lengüetas rojas de la base de la ventana para enchufar si el electroducto viene equipado con ellas.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Avant d'installer, de démonter ou d'effectuer tout travaux sur l'unité enfichable :
 - Mettez l'unité enfichable hors tension.
 - Portez un équipement de protection électrique approprié aux dangers, incluant des gants isolés et un écran facial.
- Coupez l'alimentation à la canalisation préfabriquée ou enlevez l'unité enfichable de celle-ci avant de travailler sur le côté secteur de l'interrupteur.
- Mettez l'unité enfichable hors tension avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur toutes les douilles de fusible du côté secteur et charge pour vous assurer que l'unité enfichable soit hors tension.
- Ne faites jamais fonctionner l'unité enfichable si la porte est ouverte.
- Utilisez des fusibles de classe J ou R si l'unité enfichable est installée sur des circuits capables de fournir plus de 10 000 ampères symétriques efficaces sans dépasser 200 000 ampères.
- Ne retirez pas les languettes rouges de la base de l'ouverture enfichable si la canalisation préfabriquée en possède.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

NOTICE / AVISO / AVIS

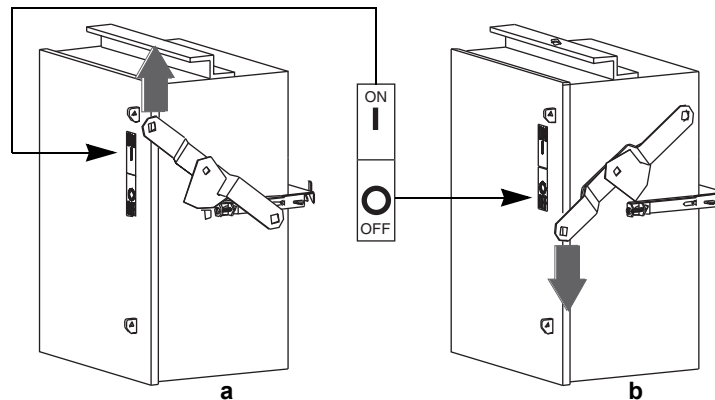
<p>HANDLE MECHANISM DAMAGE Do not force the plug-in unit handle to the ON (I) position with the cover open. When the cover is open, the mechanism interlock prevents the handle from fully rotating.</p> <p>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</p>	<p>DAÑO AL MECANISMO DE LA PALANCA No fuerce la palanca de la unidad enchufable en la posición de cerrado (ON (I)) con la cubierta abierta. Cuando está abierta la cubierta, el enclavamiento del mecanismo evita que gire completamente la palanca.</p> <p>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</p>	<p>ENDOMMAGEMENT DU MÉCANISME DE LA MANETTE Ne forcez pas la manette de l'unité enchufable en position de marche (ON (I)) si le couvercle est ouvert. Lorsque le couvercle est ouvert, l'interverrouillage du mécanisme empêche la manette de pivoter complètement.</p> <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</p>
---	--	---

Operate the plug-in unit handle in a quick, steady motion. See Figure 9.

Haga funcionar la palanca de la unidad enchufable con un movimiento rápido y continuo. Vea la figura 9.

Faire fonctionner la poignée de l'unité enchufable avec un mouvement rapide et constant. Voir le figure 9.

Figure / Figura / Figure 9 : Turning the Plug-in Unit On (a) and Off (b) / Energización (a) y desenergización (b) de la unidad enchufable / Mise de l'unité enchifable sous (a) et hors (b) tension



Padlocking the Handle

Cómo ponerle candado a la palanca

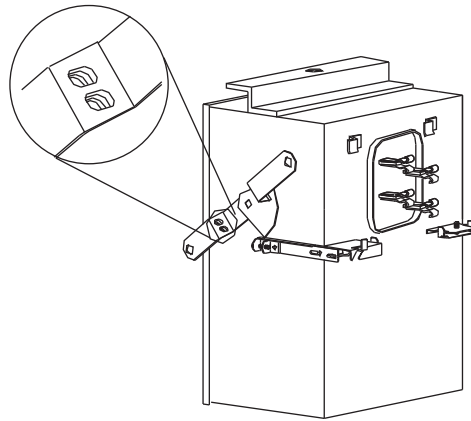
Comment poser le cadenas de la poignée

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> Padlock the plug-in unit handle in the OFF position. Always use a properly rated voltage sensing device to check downstream loads to confirm the plug-in unit is off. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <ul style="list-style-type: none"> Coloque un candado en la palanca de la unidad enchufable teniéndola en la posición "OFF" (O). Siempre utilice un dispositivo detector de tensión adecuado para revisar las cargas de corriente derivadas para confirmar que la unidad enchufable está apagada. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC</p> <ul style="list-style-type: none"> Cadenas ser la poignée de l'unité enchufable lorsqu'elle est en position d'ARRÊT (O). Utilisez toujours un dispositif de détection de tension nominale à valeur nominale appropriée pour vérifier les charges en aval afin de confirmer que l'unité enchifable est hors tension. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>
--	---	--

- | | | |
|--|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the plug-in unit handle to the OFF (O) position (see Figure 9b on page 15). 2. Padlock the plug-in unit handle in the OFF (O) position (see Figure 10). Ensure the padlocks slide through both the handle slot and lockplate opening (up to three padlocks with 3/8 in. (9 mm) diameter shackle). | <ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque la palanca de la unidad enchufable en la posición de desconectado (O/OFF), vea la figura 9b en la página 15. 2. Coloque un candado en la palanca de la unidad enchufable en la posición de desconectado (O/OFF), vea la figura 10. Asegúrese de pasar los candados por ambos, la ranura de la palanca y los orificios de la placa de sujeción, utilice hasta un máximo de 3 candados con un gancho de 9 mm (3/8 pulg) de diámetro. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Amener la manette de l'unité enfichable à la position d'arrêt (O), voir la figure 9b à la page 15. 2. Cadenasser la manette de l'unité enfichable à la position d'arrêt (O), voir la figure 10. S'assurer que les cadenas passent par la rainure de la manette ainsi que par l'ouverture de la plaque de verrouillage (jusqu'à trois cadenas à manille de 9 mm (3/8 pouce) de diamètre). |
|--|--|--|

Figure / Figura / Figure 10 : Handle Slot and Lockplate / Ranura de la palanca y placa de sujeción / Rainure de la manette et plaque de verrouillage



Padlocking the Cover

The enclosure cover can be padlocked closed to prevent unauthorized entry into the device. Use a padlock with a maximum 3/8 in. (9 mm) diameter shackle.

Slip the padlock through the hole of the spring latch (Figure 10).

Cómo cerrar con candado la cubierta

La cubierta del gabinete se puede cerrar con un candado para impedir la entrada no autorizada al dispositivo. Utilice un candado con un gancho de un diámetro máximo de 9 mm (3/8 pulg).

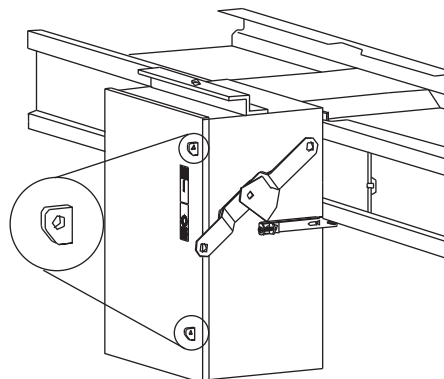
Coloque el candado en el agujero del enganche de resorte (figura 10).

Verrouillage par cadenas du couvercle

Le couvercle du coffret peut être verrouillé au cadenas pour empêcher une entrée non autorisée dans le dispositif. Utiliser un cadenas avec une tige d'un diamètre maximum de 9 mm (3/8 de po).

Faire glisser le cadenas par le trou du verrou à ressort (figure 10).

Figure 10: Spring Latch / Enganche de resorte / Verrou à ressort



Maintenance

1. Refer to NEMA BU 1.1 maintenance instructions.
2. When relocating the plug-in unit, inspect the joint compound on the plug-in jaws for contamination and replace the joint compound if necessary. Contact your local Schneider Electric representative if joint compound (part #PJC 7201) is needed.
3. Contact your local Schneider Electric representative for placement parts.

Mantenimiento

1. Consulte la norma NEMA BU 1.1 para obtener las instrucciones de mantenimiento.
2. Cuando cambie la unidad enchufable de lugar, realice una inspección visual del compuesto para juntas en las mordazas enchufables para ver si existe contaminación. Sustituya el compuesto para juntas en caso de ser necesario. Comuníquese con su representante local de Schneider Electric si necesita compuesto para juntas (no. de pieza PJC 7201).
3. Comuníquese con su representante local de Schneider Electric para obtener piezas de repuesto.

Entretien

1. Se reporter à NEMA BU 1.1 pour obtenir des directives d'entretien.
2. Lors d'un déplacement de l'unité enfichable, examiner si la pâte à joint des mâchoires enfichables est contaminée et la remplacer si nécessaire. Contacter votre représentant local de Schneider Electric en cas de besoin de la pâte à joint (pièce no PJC 7201).
3. Contacter votre représentant local de Schneider Electric pour obtenir les pièces de rechange.

Accessories

Accesorios

Accessoires

Description / Descripción / Description	Length / Longitud / Longueur	Catalog No. / No. de catálogo / N° de catalogue
Hooksticks / Pértigas aislantes / Tiges de crochet	8 ft. / pies / pi (2.44 m)	515608
	14 ft. / pies / pi (4.27 m)	515614

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.se.com/us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.se.com/mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.se.com/ca